



# Jeux Olympiques d'Hiver 1976

## 1976 Winter Olympic Games

★ ★

Dossier de Candidature  
du Pays du Mont-Blanc

The Mont-Blanc Region's File  
of Candidature

★ ★

**Chamonix-Mont-Blanc**  
**Saint-Gervais-les-Bains**  
**Megève**  
**Combloux**  
**Les Contamines-Montjoie**  
**Cordon**  
**Demi-Quartier**  
**Domancy**

**Les Houches**  
**Praz-sur-Arly**  
**Saint-Martin-sur-Arve**  
**Saint-Nicolas-de-Véroce**  
**Servoz**  
**Vallorcine**  
**Sallanches**  
**Passy**

★ ★



1. Note de présentation du dossier de candidature.

Memorandum to present the candidate's file.

2. Carte des sites et installations olympiques.

Map of olympic sites and equipment.

3. Réponse au questionnaire du C.I.O.

Replies to I.O.C. questionnaire.

4. Documentation sur les stations du Pays du Mont-Blanc.

Information on the Mont-Blanc region winter sports facilities.









Comité Olympique  
Français

CC/FR.

23, rue d'Anjou (VIII<sup>e</sup>)

Tél. : 265-02-74

PARIS, le 11 Janvier 1973.

Lord KILLANIN  
Président du  
Comité International Olympique  
Lansdowne Road 30  
D U B L I N  
(Irlande)

Monsieur le Président,

J'ai le plaisir de vous informer que le Comité Olympique Français, lors de sa réunion du 9 Janvier 1973, a donné un avis favorable, à l'unanimité, sur la candidature du Pays du Mont-Blanc aux Jeux Olympiques d'Hiver de 1976.

Le Comité Olympique Français a affirmé sa volonté, dans le cas où le Comité International Olympique porterait son choix sur la proposition française, d'organiser des Jeux très simples, sans dépense, ni luxe superflus, en recherchant au maximum une ambiance sportive et un véritable retour aux sources.

Les deux candidatures qui nous ont été présentées allaient, d'ailleurs, dans ce sens.

Si le Comité Olympique Français a finalement préféré le Pays du Mont-Blanc, c'est qu'il a estimé que la réussite de cette ambiance serait plus facile à réaliser dans les sites de montagne, au pied même des pistes, avec le concours des stations connues pour leur cadre sympathique.

Cette région alpine est déjà très largement équipée et l'organisation des Jeux ne posera guère de problèmes importants.

Nous sommes certains qu'en cas de choix du Pays du Mont-Blanc, le Comité International Olympique nous aidera de toute son autorité pour que nous réussissions cette simplicité.

.../...



.../...

- 2 -

Le Pays du Mont-Blanc, selon la règle, transmettra directement au Comité International Olympique son dossier de candidature, et il lui appartiendra de répondre aux conditions particulières que le Comité International Olympique exige de tout candidat.

Restant bien sûr à votre disposition pour tout renseignement que vous désireriez obtenir de notre part, nous vous prions de croire, Monsieur le Président, à l'assurance de nos sentiments dévoués.

Le Président,

Claude COLLARD.



Translation of letter dated 11th January 1973  
from : The French Olympic Committee  
to : Lord Killanin

---

Dear President,

I have pleasure in informing you that the French Olympic Committee, at its meeting on 9th January 1973, unanimously gave its approval to the candidature of the Mont Blanc Region for the 1976 Winter Olympic Games.

Should the International Olympic Committee choose the French proposal, the French Olympic Committee states its wish to organise very simple Games, without expense or unnecessary extravagance, aiming to obtain to the greatest degree a sports atmosphere and a real return to the original ideals.

The two candidatures which we have received were in fact in this direction.

The French Olympic Committee finally chose the Mont Blanc Region because it considered the success of this atmosphere easier to achieve in the mountain sites, at the very foot of the slopes, with the competition of the resorts famous for their friendly surroundings.

This alpine region is already very well equipped and the organisation of the Games will hardly present any serious problems.

We are sure that if the Mont Blanc Region is chosen, the International Olympic Committee will assist us with all its authority to achieve this simplicity.

In accordance with the rule, the Mont Blanc Region will forward its candidature file direct to the International Olympic Committee, and will fulfil the particular conditions required by the International Olympic Committee from every candidate.

I remain of course at your disposal for any information you may wish to obtain,

Yours sincerely,

(signed)  
Claude Collard







DUPLICATA

- Lettre de Candidature adressée à Lord KILLANIN Président du C.I.O. par Monsieur Maurice HERZOG au nom du Pays du Mont-Blanc.

Candidature letter, addressed to Lord KILLANIN, the President of the I.O.C., by Mr. Maurice HERZOG, for the Mont-Blanc region.

- Lettre de Monsieur le Premier Ministre à Monsieur Maurice HERZOG représentant le Pays du Mont-Blanc.

Letter from the French Prime Minister to Mr. Maurice HERZOG, representing the Mont-Blanc region.



VILLE DE CHAMONIX

LE DÉPUTÉ MAIRE

MH/JCM/1715/73

Chamonix, le 12 janvier 1973

Monsieur le Président et Cher Collègue,

J'ai l'honneur de vous remettre ce jour le dossier de candidature du Pays du Mont-Blanc à l'organisation des Jeux Olympiques d'Hiver 1976.

Ainsi que vous le constaterez, nous concevons ces Jeux du Mont-Blanc comme un retour aux sources, c'est-à-dire à l'esprit olympique et à la simplicité de la montagne. Sans doute s'agit-il là d'une importante innovation. Grâce à celle-ci l'orientation périlleuse actuellement suivie serait radicalement changée et, en conséquence, la survie des Jeux d'Hiver assurée. Ne reviendrait-il pas au pays du Baron de Coubertin d'avoir l'honneur redoutable de donner cet important coup de barre ? Comme vous le voyez, nous sommes fermement décidés à relever le défi.

Corrélativement nous sommes convaincus des dangers majeurs que courraient ces jeux d'hiver si on devait les confier à des promoteurs de nouvelles stations ou à des villes insuffisamment équipées avec tous les dangers de spéculation foncière et immobilière.

Heureusement, rien n'est à craindre sur ce point en ce qui concerne le Pays du Mont-Blanc. Les stations existent. Elles ont une réputation internationale. Les pistes sont parmi les plus appréciées dans le monde. Les installations sportives nécessaires au déroulement des Jeux fonctionnent tous les hivers. Le complexe sportif et touristique de la région candidate est le plus important et sans aucun doute le mieux pourvu de la chaîne des Alpes en capacité d'hébergement. En outre les sites olympiques sont très concentrés autour du point central et ne s'en trouvent éloignés que de quinze à vingt minutes au maximum.



Nous sommes convaincus qu'une ambiance sportive saine et pure pourra plus naturellement être créée dans des stations plutôt que dans une grande ville. C'est la raison pour laquelle le C.N.O. de notre pays a tenu à marquer sa préférence au Pays du Mont-Blanc plutôt qu'à la ville de Grenoble dont les mérites ainsi que les avantages sont pourtant exceptionnels.

Par ailleurs, nous nous rappelons que vous avez émis l'opinion qu'une région pourrait fort bien organiser des Jeux Olympiques plutôt qu'une ville. C'est précisément le cas de notre petite patrie du Mont-Blanc où seize communes se sont regroupées pour l'occasion afin d'organiser les Jeux Olympiques d'Hiver de 1976 si le C.I.O. veut bien lui en confier la charge. Il y a donc à ce titre une initiative originale qui nous paraît digne d'être encouragée étant donné l'intérêt qu'elle pourrait avoir dans l'avenir.

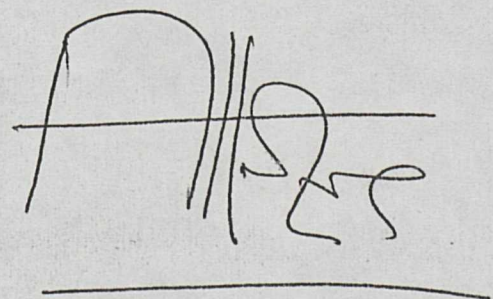
Enfin, nous avons écarté l'idée d'organiser les épreuves de bobsleigh et de luge à cause du coût extrêmement élevé des installations. Si toutefois le C.I.O. maintenait son désir d'organiser ces épreuves, une solution satisfaisante pourrait être trouvée dans un site proche du Pays du Mont-Blanc, à moins d'une heure de route, où des installations parfaites existent sans qu'il soit besoin de les construire. Il s'agit du Val d'Aoste en Italie où l'on accède aisément au départ de Chamonix en utilisant le Tunnel sous le Mont-Blanc. Cette participation du Val d'Aoste aurait l'avantage de conférer à ces Jeux une valeur symbolique internationale illustrée par l'association de deux Pays.

A ce dossier se trouve jointe une lettre de notre Premier Ministre, Monsieur Pierre MESSMER, apportant le soutien du Gouvernement Français à la candidature du Pays du Mont-Blanc.

Vous remerciant vivement de l'attention et de l'intérêt que vous porterez à ce dossier et vous disant combien nous mesurerions l'insigne confiance que le C.I.O. pourrait mettre en nous au cas où l'organisation de ces Jeux nous serait attribuée, je vous prie d'agréer, Monsieur le Président et Cher Collègue, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Lord KILLANIN  
Président du C.I.O.  
Chateau de Vidy

LAUSANNE  
Suisse

A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized 'M' followed by a series of vertical and horizontal strokes that form the letters 'H' and 'Z', ending with a long horizontal line.

Maurice HERZOG



Chamonix.

VILLE DE CHAMONIX

LE DÉPUTÉ MAIRE

12 th January 1973

Dear President and Colleague,

It is my honour today to submit the Mont-Blanc's file of candidature for staging the 1976 Winter Olympic Games to you.

As you will notice, we conceive these Mont-Blanc Games as a return to the sources of inspiration, that is to say to the Olympic spirit and to the simplicity of the mountains. No doubt this is an important innovation. Thanks to it, the perilous trend followed at present would be radically altered and, in consequence, the survival of the Winter Games assured. Is it not right that Baron de Coubertin's country should have the formidable honour of making this important reversal ? As you see, we are firmly resolved to accept the challenge.

Correlatively, we are convinced of the existence of major dangers that these Winter Games would run if they were to be entrusted to contractors of new resorts or to towns with insufficient facilities, with all the dangers of real estate and building speculation.

Fortunately, there is nothing to fear on this count where the Mont-Blanc region is concerned. The resorts exist. They have an international reputation. The runs are among the most appreciated in the world. The sports facilities necessary for the Games function every winter. The sports and tourist complex of the candidate region is the most important and without doubt the best equipped of the Alpes range in accomodation capacity. Moreover, the Olympic sites are highly concentrated around the central point and are only distant from it by a maximum of fifteen to twenty minutes.

We are convinced that a healthy and pure sporting atmosphere may be more naturally created in resorts rather than in a city. It is for this reason that our National Olympic Committee has wished to mark its preference for the Mont-Blanc region rather than for the city of Grenoble, whose merits as well as advantages are nevertheless exceptional.



Also, we recall your stated opinion that a region could very well stage Olympic Games rather than a city. This is precisely the case of our little Mont-Blanc homeland where sixteen communes have formed a group for the purpose of staging the 1976 Winter Olympic Games if the I.O.C. will entrust them with it. Here is thus an original initiative which seems to us to deserve encouragement, given the interest that it may hold for the future.

Finally, we have ruled out the idea of organizing the bobsleigh and toboggan events because of the extremely high cost of facilities. However if the I.O.C. maintains its desire of staging these events, a satisfactory solution could be found at a site close to the Mont-Blanc region, less than an hour away by road, where perfect facilities are in place, without their needing to be built. This is the Val d'Aoste in Italy, which is easily accessible from Chamonix by the Tunnel under the Mont-Blanc. This participation of the Val d'Aoste would have the advantage of conferring to these Games an international symbolic value illustrated by the association of two countries.

Enclosed in this file is a letter from the French Prime Minister, Monsieur Pierre MESSMER, bringing the French Government's support for the Mont-Blanc region's candidature.

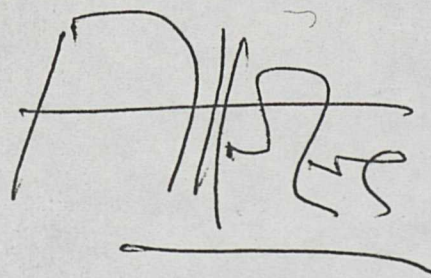
I thank you warmly for the attention and interest you entertain for this file and should like to say how much we would be touched by the signal trust that the I.O.C. would put in us in the case of the staging of these Games being assigned to us.

Believe me, dear President and Colleague,

Faithfully yours,

Lord KILLANIN  
President of the I.O.C.  
Chateau de Vidy

LAUSANNE  
Suisse

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Herzog', with a horizontal line drawn underneath it.

Maurice HERZOG



Paris, le 12 janvier 1973.

REPUBLIQUE FRANCAISE

LE PREMIER MINISTRE

---

IV - 2 n° 18 14 65

Monsieur le Ministre et Cher Ami,

J'ai pris connaissance avec attention de la délibération prise par le Comité Olympique Français dans sa séance du mardi 9 janvier 1973 tendant à l'unanimité à proposer la candidature du Pays du Mont-Blanc à l'organisation des Jeux Olympiques d'Hiver en 1976.

Considérant aussi le vœu unanime exprimé par les Municipalités du Pays du Mont-Blanc le Gouvernement Français est disposé à appuyer cette candidature, sous les réserves importantes suivantes.

Ces Jeux doivent être avant tout ceux de la jeunesse sportive. La France, patrie du Baron de Coubertin, estimant que l'évolution des Jeux Olympiques passés a suivi une pente dangereuse, marquée d'un gigantisme croissant et d'une intrusion dommageable d'intérêts extra-sportifs n'est prête à organiser de nouveaux Jeux d'Hiver que dans un esprit de retour à l'olympisme initial, dans sa simplicité et son authenticité. Elle ne saurait cautionner une manifestation dont les considérations de prestige seraient le principal fondement.

Je note que cette conception rejoint celle exprimée par les Municipalités du Pays du Mont-Blanc ainsi que par les membres du Comité Olympique Français, et je m'en félicite.

...



L'organisation de ces Jeux devra dans cet esprit reposer avant tout sur l'utilisation des installations existantes, qui, fort heureusement sont nombreuses dans la région considérée. J'ai bien noté que le dossier de candidature du Mont-Blanc ne prévoit que quelques travaux d'équipement (construction d'un anneau de vitesse, aménagement des patinoires de Chamonix et de Saint-Gervais, des tremplins de Chamonix et de Megève) dont l'ampleur et le coût restent modérés. Notamment il n'est pas prévu de construire de pistes nouvelles de bobsleigh et de luge.

Il est bien entendu que le Gouvernement Français, soucieux encore une fois de freiner l'évolution des Jeux vers le gigantisme et le perfectionnisme, exclut de son soutien toute autre installation sportive non mentionnée dans le dossier de candidature. J'insiste sur ce point car le Gouvernement s'est engagé dans une politique d'extension de la pratique du sport au plus grand nombre, politique dont vous connaissez les implications financières, et il serait illogique de diminuer l'ampleur de cet effort au bénéfice d'une manifestation intéressant essentiellement le sport d'élite. Je sais d'ailleurs que nous partageons, vous et moi, ce sentiment.

Je prends acte enfin de ce que l'accueil des participants à ces Jeux s'effectuera exclusivement dans les installations d'hébergement existantes et que les dépenses d'organisation et de fonctionnement ne seront prévues que dans la mesure où elles seront couvertes par les ressources mêmes des manifestations et épreuves.

Je serais heureux de connaître votre avis sur les divers points exprimés par cette lettre et vous prie de croire, Monsieur le Ministre et Cher Ami, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Signé

Pierre MESSMER

Monsieur Maurice HERZOG  
Ancien Ministre  
Député-Maire  
Mairie de Chamonix

74 - CHAMONIX



REPUBLIQUE FRANCAISE

LE PREMIER MINISTRE

IV - 2 n° 18 14 65

Paris  
12th January 1973.

Dear Minister and Friend,

I have examined attentively the resolution passed by the French Olympic Committee at its sitting on Tuesday 9th January 1973 leading to the unanimous nomination of the Mont-Blanc region as candidate for the staging of the 1976 Winter Olympic Games.

Taking into consideration also the unanimous wish expressed by the Municipalities of the Mont-Blanc region, the French Government is prepared to support this candidature, contingent on the following important conditions.

These Games must above all give precedence to the young sportsmen. France, the homeland of the Baron de Coubertin, deeming that the evolution of the past Olympic Games has followed a dangerous bent, marked by a growing gigantism and a harmful intrusion of concerns from without the sporting world, is only prepared to stage Olympic Games anew if they are in the spirit of a return to the initial olympic concept, in its simplicity and authenticity. France could not approve of a manifestation whose principal foundation would be considerations of prestige.

I notice that this conception is similar to that expressed by the Municipalities of the Mont-Blanc region as well as by the members of the French Olympic Committee, and I am very pleased.

...



The staging of these Games must in this spirit rely upon the utilization of existing facilities which, fortunately, are numerous in the region in question. I have taken note of the fact that the Mont-Blanc candidature file only foresees a few works to equip the region (building of a speed-circuit, improvements to the skating rinks at Chamonix and Saint-Gervais, and to ski-jumps at Chamonix and Megève), the amplitude and cost of which remain reasonable. In particular the construction of new bobsleigh and toboggan runs is not planned.

It is understood that the French Government, still anxious to slow down the evolution of the Games towards gigantism and perfectionism, excludes from its support the construction of any sports facilities other than those mentioned in the candidature file. I insist on this point as the Government has committed itself to a policy of extending the practice of sport to as many people as possible, a policy of which you know the financial implications, and it would be illogical to diminish the intensity of this effort for the benefit of a manifestation concerning essentially elitist sports. I know moreover that you and I share this feeling.

I take note, finally, that the reception of the participants in the Games will take place uniquely in the existing accomodation centres and that the organizational and operational expenses will only be planned for to the extent that they will be covered by the very proceeds from the events and contests.

I would be glad to have your opinion on the various points in this letter,

Yours faithfully,

Signed

Pierre MESSMER

Monsieur Maurice HERZOG, M.P.,  
Ex-Minister,  
Mayor of Chamonix  
Mairie de Chamonix

74 - CHAMONIX



1. Note de présentation du dossier de candidature.

Memorandum to present the candidate's file.











1976

---

Les Jeux du Mont-Blanc 1976 doivent être ceux de la jeunesse sportive et non pas ceux des promoteurs et des publicistes. Ils ne doivent pas davantage être ceux des spectateurs mais des participants.

Le C.I.O. a souvent regretté à l'occasion de Jeux Olympiques précédents, que des dépenses considérables aient été engagées par les Etats et les villes dans des buts de prestige. En conséquence, un choix délibéré est fait : celui que les Jeux Olympiques d'Hiver ne sauraient imiter le caractère grandiose des Jeux Olympiques d'été. La survie des jeux d'hiver suppose donc un retour à la simplicité de la montagne. Si l'organisation des Jeux de 1976 était confiée au Pays du Mont-Blanc, il n'y aurait pas de cérémonies fastueuses ni de manifestations à grand spectacle. La télévision saura restituer d'ailleurs, pour le plus grand nombre, la chaleureuse communion des jeunes champions du monde entier dans l'idéal olympique de la sorte heureusement retrouvé.

Ainsi les Jeux du Mont-Blanc 1976 seraient conçus comme un retour aux sources.

°  
° °

Pour organiser ces jeux olympiques nouvelle manière, c'est à dire consacrés exclusivement aux sports et à la jeunesse, il ne sera nul besoin de lancer à cette occasion une station nouvelle ni de réaliser spécialement dans cette intention des équipements et des centres d'hébergement.

En effet, les stations du Mont-Blanc existent déjà. Elles sont connues dans le monde entier. Les installations sportives fonctionnent régulièrement tous les hivers. Point n'est besoin de villages olympiques, les stations elles-mêmes pouvant en tenir lieu. Ainsi nous sommes sûrs de pouvoir bénéficier d'une ambiance sportive naturelle qui facilitera les rapports humains et permettra une véritable fraternisation entre les compétiteurs de toutes nationalités.



Lord KILLANIN, Président du Comité International Olympique, a déclaré que les Jeux Olympiques pourraient dorénavant être attribués non pas seulement à une ville, mais à une région. Cette opinion nous paraît particulièrement opportune d'agissant des sports d'hiver. Bien mieux, elle s'applique très heureusement au Pays du Mont-Blanc dont l'unité est une réalité naturelle tant sur le plan géographique qu'historique.

Le Pays du Mont-Blanc comprend seize communes (1) et treize stations (2) de sports d'hiver. La population globale est d'environ 50 000 habitants. Sa capacité d'hébergement est de l'ordre de 200 000 personnes accueillies dans l'hôtellerie (quatre cents hôtels) dans la para-hôtellerie, les centres de collectivités, les immeubles locatifs et les chalets. Cet important complexe touristique est actuellement doté de 137 remontées mécaniques représentant une capacité de vingt millions de skieurs par heure et par mètre de dénivellation, desservant 400 km de pistes dont les dénivelées vont jusqu'à 2,8 km, c'est à dire les plus grandes du monde. Ces pistes comportent de nombreux parcours olympiques éprouvés dans toutes les spécialités et ceci dans chacune des grandes stations. Le Pays du Mont-Blanc, à ce titre, ne craint aucune concurrence dans le monde. L'enneigement est assuré quelle que soit la saison ; nous ne courons aucun risque sur ce point.

Dans les autres disciplines, le Pays du Mont-Blanc possède les équipements suivants :

- Trois patinoires olympiques couvertes (Chamonix - Megève - Saint-Gervais).
- Quatre patinoires à l'air libre (Les Contamines - Les Houches - Saint-Gervais /Le Fayet - Sallanches).

---

(1) - Chamonix (siège des premiers jeux olympiques d'hiver en 1924) - Combloux - Les Contamines - Montjoie - Cordon - Demi-quartier - Domancy - Les Houches - Megève - Passy - Praz sur Arly - Saint-Martin sur Arve - Saint-Gervais - Saint-Nicolas de Véroce - Sallanches - Servoz - Vallorcine.

(2) - Argentière - Chamonix - Les Contamines-Montjoie - Combloux - Cordon - Les Houches - Megève - Passy - Praz-sur-Arly - Saint-Gervais - Saint-Nicolas de Véroce - Sallanches/Saint-Roch - Vallorcine.



- Un tremplin de 90 mètres (Chamonix) et un tremplin de 70 mètres (Megève) avec plusieurs tremplins d'entraînement dans chaque station.

- Des parcours de fond (Chamonix, Argentière, Les Houches, Les Contamines/Saint-Nicolas de Véroce, Megève/Praz-sur-Arly/Demi-Quartier...).

A ce jour il manque donc :

- Un anneau de vitesse dont la réalisation est programmée à Chamonix
- Et des pistes de bob et de luge dont la réalisation n'est pas prévue jusqu'à maintenant dans notre région. Ces pistes existaient autrefois, mais elles ont été abandonnées faute de pratiquants. En conséquence nous proposons au C.I.O. de nous autoriser à ne pas organiser ces épreuves, par mesure d'économie, pour les Jeux Olympiques de 1976.

Il convient de signaler qu'un équipement sportif complémentaire est en état de fonctionnement dans le Pays du Mont-Blanc :

- Quatre centres nautiques, dont trois bassins couverts (Chamonix, Saint-Gervais, Megève, Passy l'Abbaye).
- Deux centres sportifs avec salles polyvalentes ou spécialisées (1) avec saunas, massages...

L'organisation des épreuves, l'accueil de la presse et de la télévision, l'installation des équipes d'entraîneurs et de dirigeants, sont tâches habituelles au Pays du Mont-Blanc où de nombreuses compétitions internationales du plus haut niveau se déroulent chaque année. Toutes nos stations possèdent un potentiel exceptionnel en hommes qualifiés et expérimentés pour organiser et diriger les épreuves avec tout ce qu'elles nécessitent de technique et de logistique. Pour la plupart, ce sont d'anciens champions qui ont fait, autrefois ou récemment, la gloire de leur petite patrie savoyarde et qui maintenant se dévouent à la propagande en faveur du sport auprès de nos populations et de nos jeunes.

---

(1) - musculation, poids et haltères - escrime- gymnastique - judo - lutte - volley-ball, danse, hand-ball, tennis, basket-ball.



De plus nous bénéficions d'une manière permanente de cadres particulièrement qualifiés et de la pépinière de techniciens et de champions que représente l'Ecole Nationale de Ski et d'Alpinisme, unique en France dans son genre, et probablement dans le monde, ainsi que l'Ecole Militaire de Haute-Montagne, dont le but est équivalent auprès des troupes alpines.

°  
° °

La répartition des disciplines et épreuves est ainsi prévue :

Chamonix :

- Ski
- Patinage artistique
- Patinage de vitesse
- Hockey sur glace
- Saut 90 mètres.

Argentière

- Fond.

Les Houches

- Ski
- Fond.

Les Contamines-Montjoie/Saint-Nicolas de Véroce

- Fond
- Biathlon.

Megève

- Ski
- Patinage artistique
- Hockey sur glace
- Saut 70 mètres
- Combiné.

Saint-Gervais

- Ski
- Patinage artistique
- Hockey sur glace

°  
° °



Les villages olympiques s'identifieraient aux stations suivantes :

- Chamonix
- Les Contamines - Montjoie
- Megève
- Saint-Gervais.

Les cérémonies d'ouverture et de clôture seraient prévues à Chamonix et à Megève.

La presse sera répartie, suivant les spécialités, entre Chamonix, Les Contamines, Megève, Saint-Gervais et Sallanches (centre de télécommunications).

L'hébergement des dirigeants, organisateurs, commissaires et techniciens des Fédérations internationales, des délégations de C.N.O. ainsi que des spectateurs, serait assuré par les grandes stations olympiques de Chamonix, Les Contamines, Megève et Saint-Gervais, ainsi que par les centres suivants : Combloux, Cordon, Demi-Quartier, Domancy, - Les Houches, Passy, Praz-sur-Arly, Saint-Martin-sur-Arve, Saint Nicolas de Véroce, Sallanches, Servoz, Vallorcine.

Siège du Comité d'Organisation des Jeux Olympiques

Saint-Gervais.

Centre de coordination générale des Jeux Olympiques

Saint-Gervais.

Centre de traitement par ordinateur

Sallanches (Centre de Télécommunications).

Services d'ordre

Chamonix, Contamines-Montjoie, Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches.

Gendarmeries

Casernes permanentes à Chamonix, Megève, Passy, Saint-Gervais - Sallanches.

Logistique militaire

E.H.M. Chamonix



### Logistique civile

Ecole Nationale de Ski et d'Alpinisme - Chamonix.

### Sécurité et Secours

Chamonix, Megève, Saint-Gervais, Sallanches.

### Hôpitaux et centres médicaux

Chamonix (Hôpital 100 lits), Passy/Plateau d'Assy (centre médical), Saint-Gervais/Le Fayet (centre médical), Sallanches (hôpital 120 lits).

### Ponts et chaussées

Trois services opérationnels à Chamonix, Saint-Gervais/Le Fayet et Sallanches.

### Services de déneigement

Chamonix, Les Contamines-Montjoie, Megève, Passy, Saint-Gervais, (au total une centaine d'engins).

### Météorologie

Chamonix.

°  
°

Les infrastructures sans lesquelles on ne saurait organiser des Jeux Olympiques d'une manière satisfaisante, existent déjà.

En ce qui concerne les communications, le Pays du Mont-Blanc disposera, dès 1975, d'une autoroute reliant Genève (avec son aéroport international) au Fayet, centre du Pays du Mont-Blanc. La liaison entre Le Fayet - Chamonix/le Tunnel sous le Mont-Blanc, sera en partie réalisée pour 1976, l'autre partie devant l'être en 1980. Quoique ce ne soit pas déterminant, il il serait possible toutefois d'accélérer ces derniers travaux pour que l'autoroute soit totalement terminée dès 1976.

L'amorce de la liaison vers la Suisse, en amont de Chamonix, sera réalisée, le reste étant programmé vers 1980. Une anticipation de ces travaux permettrait d'améliorer les communications entre le Pays du Mont-Blanc, la Suisse (canton du Valais) et l'Italie (Val d'Aoste).



Un renforcement des liaisons routières existant déjà entre les différentes stations du Mont-Blanc pourrait être réalisé pour 1976 sans dépenses considérables.

Pour les liaisons aériennes, le centre en serait l'aéroport international de Genève-Cointrin. A celui-ci s'ajoutent :

- Les altiports et hélisturfaces de Chamonix et Megève.
- Un aéroport pour les moyens courriers S.T.O.L. prévu à Sallanches.

En matière ferroviaire, le Pays du Mont-Blanc est particulièrement bien desservi et il y a bien peu de grandes stations susceptibles de rivaliser avec les nôtres. Le chemin de fer à voie normale, traction électrique, relie le Pays du Mont-Blanc au réseau international. En outre, de Saint-Gervais/Le Fayet à Chamonix, et au-delà jusqu'à Martigny (Suisse) existe une ligne de chemin de fer électrique, à voie métrique, fonctionnant par tous temps hiver comme été.

Les télécommunications sont bien développées dans la région. Outre le réseau téléphonique entièrement automatisé, un câble co-axial international de deux fois 2 760 circuits, traverse le Pays du Mont-Blanc reliant la France à l'Italie. Ces liaisons téléphoniques incluent naturellement les télex pour la presse.

La télévision bénéficie d'une infrastructure exceptionnelle avec les antennes de l'Aiguille du Midi à 3 800 mètres d'altitude. Grâce aux relais hertziens et antennes existant déjà ou susceptibles d'y être installés, des liaisons hertziennes directes peuvent à ce jour être établies pour l'Eurovision et la Mondovision. Les émissions et réceptions directes avec les satellites de télécommunications ne posent aucun problème technique.

En 1976 existera, selon toute probabilité, un réseau de télédistribution dans la Vallée de Chamonix.



En matière financière, nos options sont claires. Ces jeux du Mont-Blanc redevenant simples comme ils l'étaient dans les premiers temps, ne devront pas conduire à des dépenses inconsidérées, loin de là. Nous affirmons notre volonté de ne prévoir des dépenses d'organisation et de fonctionnement que dans la mesure où elles seront couvertes par les ressources mêmes des manifestations et épreuves marquant ces jeux olympiques, notamment avec les droits de télévision.

Pour ce qui concerne les infrastructures, aucun équipement vraiment coûteux ne doit être réalisé dans l'esprit d'économie que nous désirons imposer avec le soutien du C.I.O. Sans doute certains travaux devront-ils être exécutés quelques années plus tôt que prévu. Les équipements spéciaux pour les Jeux Olympiques, notamment pour les installations sportives, sont particulièrement réduits. Ils ne devront comporter que des améliorations pour accueillir un nombre, d'ailleurs limité, de spectateurs, par exemple pour les patinoires de Chamonix et Saint-Gervais ou pour les tremplins déjà existants de Chamonix (90 mètres) et de Megève (70 mètres). Seul l'anneau de vitesse de Chamonix dont la construction est déjà prévue (les installations de froid existent déjà) mais n'est pas réalisée à ce jour.

Compte tenu des explications et des propositions contenues dans cette note, le Pays du Mont-Blanc se sent capable, avec l'aide de la F.I.S. et de l'International Skating Union d'organiser les Jeux Olympiques d'Hiver de 1976 dans des délais particulièrement rapides de telle sorte que dès 1975 les premières compétitions pré-olympiques puissent sans difficulté y être organisées.

Les Maires du Pays du Mont-Blanc unanimes, les Conseils municipaux et les populations de nos stations seraient heureux et fiers d'accueillir à cette occasion, si le C.I.O. veut bien lui faire confiance, la jeunesse sportive du monde entier.



Le Maire de Chamonix

Le Maire des Houches

Le Maire de Saint-Gervais

Le Maire de Praz sur Arly

Le Maire de Megève

Le Maire de Saint-Martin sur Arve

Le Maire de Combloux

Le Maire de Saint-Nicolas de Véroce,

Le Maire des Contamines-Montjoie

Le Maire de Servoz

Le Maire de Cordon

Le Maire de Vallorcine

Le Maire de Demi-Quartier

Le Maire de Sallanches

Le Maire de Domancy

Le Maire de Passy.



## THE MONT-BLANC WINTER OLYMPIC GAMES

1976

---

The 1976 Mont-Blanc Games must give precedence to the young sportsmen, and not to contractors and publicists. Similarly, they must not give precedence to the spectators, but to the participants.

The I.O.C. has often deplored at previous Olympic Games, that considerable expenditure has been pledged by States and cities for prestige. As a result, we have made a deliberate choice : that the Winter Olympic Games cannot imitate the grandiose and glamorous character of the summer Olympic Games. The survival of the Winter Games presupposes a return to the simplicity of the mountains and to the sporting spirit. If the staging of the 1976 Winter Games were entrusted to the Mont-Blanc region, there would be no ostentatious or spectacular manifestations. Moreover, television will be able to reconstitute, for most people, the warm communion between the young champions from all over the world in the Olympic ideal, thus happily regained.

So the 1976 Mont-Blanc Games would be conceived as a return to the sources of inspiration.

To organize these new style Olympic Games, that is to say devoted exclusively to sport and the young, there will be no need to launch for the occasion a new resort, and realize expressly with this intention equipment and accomodation centres.

Indeed, The Mont-Blanc resorts are already in existence. They are known all over the world. Their sporting installations operate regularly each winter. There is no need for Olympic Villages, as the resorts themselves can take their place. Thus we are sure of benefitting from a natural sporting atmosphere, that will facilitate



human relationships and permit true fraternization between competitors of all nationalities.

Lord KILLANIN, the President of the International Olympic Committee, has stated that the Olympic Games could henceforth be assigned not only to a town, but to a region. This opinion strikes us as being particularly opportune in the case of winter sports. Better still, it may be very successfully applied to the Mont-Blanc region, whose unity is a natural reality, as much in the geographical as in the historical sense.

The Mont-Blanc region comprises sixteen communes (1) and thirteen winter sports resorts (2), whose global population is of roughly 50 000 inhabitants. It's accommodation capacity is of the order of 200 000 people welcomed by the hotel-trade (four hundred hotels), the para-hotel trade, the group centres, apartment blocks for lease, and chalets. This considerable tourist compound is at present endowed with 137 cable-ways and lifts representing a capacity of twenty million skiers per hour and per metre of gradient, serving 400 km. (250 miles) of ski-runs, whose differences in level at beginning and end can be as great as 2,8 km (1.75 miles), that is to say, the greatest in the world. These runs comprise many Olympic runs tested in all the specialities, and this in each of the large resorts. The Mont-Blanc region, as a result of this, fears no rivalry throughout the world. Snow-fall is guaranteed whatever the season ; we run no risk on that count.

In the other sports, the Mont-Blanc region possesses the following equipment :

- Three covered Olympic skating-rinks (Chamonix - Megève - Saint Gervais).
- Four open-air skating-rinks (Les Contamines-Montjoie, Les Houches, Saint-Gervais/le Fayet, Sallanches).

---

(1) - Chamonix (where the first Winter Olympic Games were held in 1924).  
Combloux, Les Contamines-Montjoie, Cordon, Demi-Quartier, Domancy, Les Houches, Megève, Passy, Praz-sur-Arly, Saint-Martin sur Arve, Saint-Gervais, Saint-Nicolas de Véroce, Sallanches, Servoz, Vallorcine.

(2) - Argentière, Chamonix, Les Contamines-Montjoie, Combloux, Cordon, Les Houches, Megève, Passy, Praz-sur-Arly, Saint-Gervais, Saint-Nicolas de Véroce, Sallanches/Saint Roch, Vallorcine.



- A 90 metre ski-jump (Chamonix) and a 70 metre ski-jump (Megève), with several training jumps in each resort.

- Cross-country runs (Argentière, Chamonix, Les Contamines-Montjoie/Saint-Nicolas de Véroce, Megève/Praz-sur-Arly/Demi-Quartier).

At present, we thus lack :

- A speed-circuit, whose realization is programmed at Chamonix.

- And bob-sleigh and toboggan runs for which there are at present no plans in our region. These runs did exist in the past, but were abandoned through lack of use. In consequence, we propose that the I.O.C. should authorize us not to organize these contests, as a measure of economy, for the 1976 Olympic Games.

It is proper to point out that complementary sports equipment is in working order in the Mont-Blanc region :

- Four aquatic centres, including three covered pools (Chamonix, Saint-Gervais, Megève, Passy l'Abbaye).

- Two sports centres with polyvalent or specialized halls (1) with saunas massages...

The organization of events, the reception of the Press and television, the settling-in of teams, trainers and officials, are habitual tasks in the Mont-Blanc region where numerous international competitions of the highest standard are held each year. All our resorts possess an exceptional potential of qualified and experienced men to organize and direct the contests with all the technique and logistics necessary. For the most part, they are ex-champions who, in the past or of late, have brought glory to their small homeland and who now dedicate themselves to attracting our people and our youth to sport.

What is more, we are permanent beneficiaries or particularly well qualified cadres and of the nursery of technicians and champions represented by the Ecole Nationale de Ski et d'Alpinisme (E.N.S.A. : National Ski and Alpinisme School), unique in

---

(1) - musculation, weights and dumbbells, fencing, gymnastics, judo, wrestling, volley-ball, dance, hand-ball, tennis, basket-ball.



France of its kind, and probably in the world ; as well as the Ecole Militaire de Haute-Montagne (E.H.M. : Military Mountain School), whose aim is the same, but concerned with the alpine troupes.

The distribution of sports and events is provided for as follows :

Chamonix

- Ski
- Figure skating
- Speedskating
- Ice-hockey
- 90 metre jump.

Argentière

- Cross-country

Les Houches

- Ski
- Cross-country

Les Contamines-Montjoie/Saint-Nicolas de Véroce

- Cross-country
- Biathlon.

Megève

- Ski
- Figure skating.
- Ice-hockey
- 70 metre jump.
- Nordic combined.

Saint-Gervais

- Ski
- Figure skating
- Ice-hockey.



The Olympic Villages would coincide with the following resorts :

- Chamonix
- Les Contamines-Montjoie.
- Megève.
- Saint-Gervais.

The opening and closing ceremonies would take place at Chamonix and Megève.

The Press would be divided, according to their special subject, between Chamonix, Les Contamines-Montjoie, Megève, Saint-Gervais and Sallanches (telecommunications centre).

The accomodation of the officials, organizers, stewards and technicians of the international Federations, the delegations of N.O.C. as well as the spectators, would be ensured by the large Olympic resorts of Chamonix, Les Contamines-Montjoie, Megève and Saint-Gervais, and also by the following centres :  
Combloux, Cordon, Demi-Quartier, Domancy, Les Houches, Passy, Praz-sur-Arly, Saint-Martin sur Arve, Saint-Nicolas de Véroce, Sallanches, Servoz, Vallorcine.

Seat of Olympic Games Organizing Committee

Saint-Gervais.

Olympic Games general coordination centre

Saint-Gervais.

Computer Centre

Sallanches (telecommunications centre).

Security forces

Chamonix - Les Contamines-Montjoie, Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches.

Gendarmeries

Permanent barracks at Chamonix, Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches.

Military logistics

E.H.M. (Military Mountain School) - Chamonix.

Civil Logistics

E.N.S.A. (National Ski and Alpinisme School) - Chamonix



#### Safety and assistance

Chamonix, Megève, Saint-Gervais, Sallanches.

#### Hospitals and medical centres

Chamonix (100 bed hospital), le Fayet (medical centre), Passy-Plateau d'Assy (medical centre), Sallanches (120 bed hospital).

#### Department of Civil Engineering

Three services functional at Chamonix, Saint-Gervais/Le Fayet, Sallanches.

#### Snow-clearing services

Chamonix, Les Contamines-Montjoie, Megève, Passy, Saint-Gervais (in all, about a hundred machines).

#### Meteorology

Chamonix.

The infrastructures without which it would be impossible to organize Olympic Games in a satisfactory manner, already exist.

As far as communications are concerned, the Mont-Blanc region will have at its disposal, from 1975, a motorway linking Geneva, with its international airport, to Le Fayet, in the centre of the Mont-Blanc region. The liaison between Le Fayet-Chamonix/the Mont-Blanc tunnel will be realized in part for 1976, the other part to be carried out for 1980. Although this is not binding, it would be possible, nevertheless, to accelerate this last work so that the motorway be totally completed by 1976.

A start will have been made on the link to Switzerland, up-stream from Chamonix; the remainder being programmed for towards 1980. An anticipation of these works would allow for better communications between the Mont-Blanc region, Switzerland (the Valais district) and Italy (Val d'Aoste).



A strengthening of the already existing road-links between the various Mont-Blanc resorts could be effected for 1976 without great expenditure.

For the air-links, the centre would be the international airport of Geneva-Cointrin. In addition, there would be :

- The alti-ports and heli-surfaces of Chamonix and Megève.
- An airport for S.T.O.L. medium-range planes planned at Sallanches.

As regards railways, the Mont-Blanc region is particularly well served and there are few large resorts capable of rivalling ours. The normal gauge railway, with its electrical traction, links the Mont-Blanc region and the international network. What is more, an electric railway, with a one-metre gauge, runs from Saint-Gervais Le Fayet to Chamonix, and beyond as far as Martigny (Switzerland). This line is operational in all weather, in winter as in summer.

Telecommunications are well developed in the district. Apart from the entirely automatic telephone service, an international co-axial cable of two times 2760 circuits runs across the Mont-Blanc region linking France and Italy. These telephone links naturally include Telex for the Press.

Television benefits from an exceptional infrastructure with the Aiguille du Midi aeriels at the altitude of 3 800 m. (12 500 ft). Thanks to the relay stations in place or liable to be installed, direct hertzian links can at present be established for Eurovision and Worldvision. Direct transmission and reception with telecommunications satellites do not present any technical difficulties.

In 1976 the Chamonix Valley will in all probability possess a teledistribution network.

°  
°   °

In the financial domain, our choices are clear. As these Mont-Blanc Games re-become simple, as they were originally, they must not lead to ill-considered expenditure, far from it. We assert our will to provide for organizational and operational



expenditures only to the extent by which they will be covered by the very proceeds of the manifestations and contests marking these Olympic Games, in particular the television rights.

As far as the infrastructures are concerned, no really expensive installations should be realized in the economical frame of mind that we wish to prescribe with the support of the I.O.C. No doubt certain works will have to be carried out a few years earlier than provided for. But the equipment required specifically for the Olympic Games, especially for the sports facilities, is particularly limited. It will only entail improvements so as to enable a slightly larger number of spectators to attend, for example at the skating rinks of Chamonix and Saint-Gervais or the already existant ski-jumps at Chamonix and Megève. Only the speed-circuit at Chamonix, whose construction is already planned (the freezing facilities are already in place) but has not yet been carried out.

Taking out account the explanations and proposals contained in this memorandum, the Mont-Blanc region feels capable, with the help of the International Ski Federation and the International Skating Union, of organizing the 1976 Winter Olympic Games in a particularly short time lapse, so that the first pre-olympic competitions may be held there as early as 1975.

The unanimous Mayors of the Mont-Blanc region, the town councils and the inhabitants of our resorts would be happy and proud, on this occasion, to receive, if the I.O.C. will put its trust in us, the young sportsmen from all over the world.

The Mayor of Chamonix

The Mayor of Les Houches

The Mayor of Saint-Gervais

The Mayor of Praz-sur-Arly

The Mayor of Megève

The Mayor of Saint-Martin sur Arve



The Mayor of Combloux

The Mayor of Saint-Nicolas de Véroc

The Mayor of Les Contamines sur Arve

The Mayor of Servoz

The Mayor of Cordon

The Mayor of Vallorcine

The Mayor of Demi-Quartier

The Mayor of Sallanches

The Mayor of Domancy

The Mayor of Passy.



2. Carte des sites et installations  
olympiques.

Map of olympic sites and equipment.



# CARTE DES SITES ET INSTALLATIONS OLYMPIQUES

## MAP OF OLYMPIC SITES AND EQUIPMENT

★★

Siège du Comité  
d'Organisation des  
Jeux Olympiques (C.O.J.O.)

Head Office Olympic Games  
Organisation Committee  
(O.G.O.C.)

Villages Olympiques  
Olympic Villages

Centres d'Hébergement  
Accommodation Centres



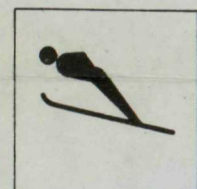
Descente  
Downhill



Slalom Géant  
Giant Slalom



Slalom  
Slalom



Saut  
Jumping



Ski de Fond  
Cross-Country



Biathlon  
Biathlon



Patinage  
Artistique  
Figure Skating



Patinage  
de Vitesse  
Speed Skating

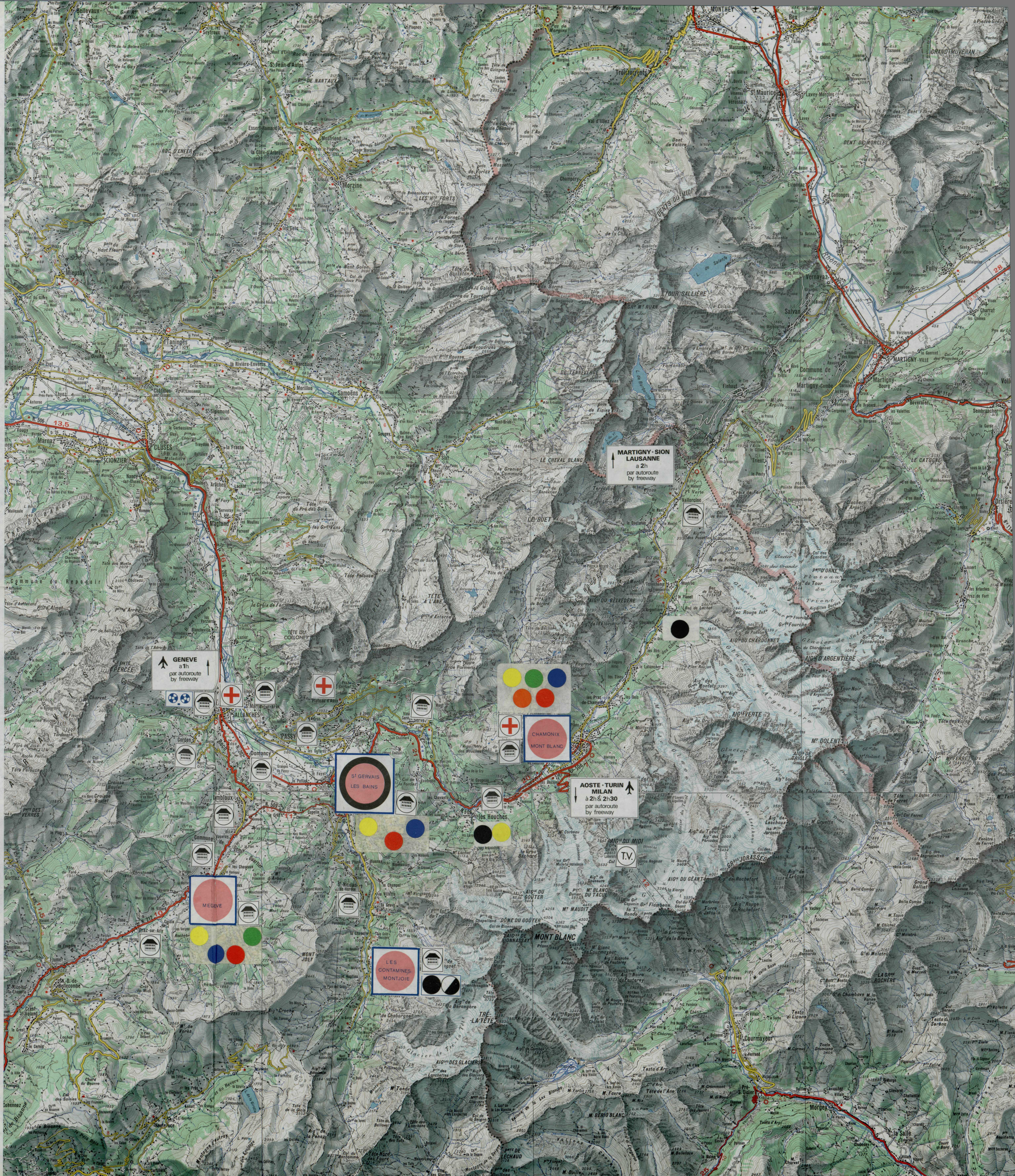
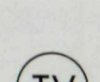
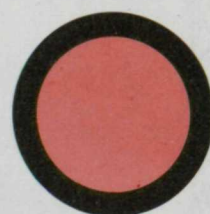


Hockey sur Glace  
Ice Hockey

Centres Hospitaliers  
Hospitals

Centre de Traitement  
par Ordinateur  
Computer Centre

Relais Mondovision  
Mondovision Relay





3. Réponse au questionnaire du C.I.O.

Replies to I.O.C. questionnaire.



15 NOV. 1972

QUESTIONNAIRE EN VUE DE L'ORGANISATION  
DES JEUX D'HIVER DE 1976

- A/ Existe-t-il dans votre ville ou dans votre pays des lois, des règlements ou des usages susceptibles de limiter, restreindre ou contrecarrer les Jeux de quelque manière que ce soit ?
- Le libre passage de chaque équipe doit être garanti à tous les Comités Nationaux Olympiques.
- B/ Etes-vous à même de fournir la preuve de ce que votre gouvernement et les autorités locales accorderont leur soutien aux Jeux ?
- C/ Au cas où votre ville se verrait attribuer les Jeux, garantissez-vous que ceux-ci seront organisés conformément aux Statuts et Règles Olympiques ?
- D/ Avez-vous suivi les Jeux antérieurs et étudié les rapports officiels ?
- E/ Disposez-vous dans votre ville, au cas où elle serait retenue, d'une organisation ayant l'expérience nécessaire à la mise sur pied des Jeux ?
- F/ Citez toute autre manifestation internationale importante s'étant déroulée dans votre ville.
- G/ Comment les Jeux seront-ils financés ?  
Par le gouvernement central, fédéral, l'Etat, la province, la municipalité, le département, le canton, les fonds privés ?
- H/ Etes-vous prêts à déposer, chaque année, une somme convenue à l'avance? Celle-ci reviendrait au C.I.O. au cas où les Jeux ne pourraient avoir lieu, mais vous serait créditée après les Jeux sur le montant brut des droits de télévision ?
- I/ Veuillez fournir des renseignements généraux sur votre ville, son importance, sa population, son climat, son altitude, et donner toutes les raisons pour lesquelles elle serait un site approprié pour les Jeux Olympiques d'hiver.
- J/ La durée des Jeux d'hiver est limitée à 10 jours.  
Quelles dates proposez-vous ?
- K/ Les sports à inclure dans le programme des Jeux d'hiver sont précisés dans la règle 25. Lesquels envisagez-vous d'organiser?



- L/ Quelles installations nécessaires aux Jeux (stades, terrains d'entraînement, etc...) existent déjà dans votre ville ?  
Toutes ces installations doivent être raisonnablement proches les unes des autres et facilement accessibles depuis les villages Olympiques. Un plan des sites vous sera demandé.
- M/ Au cas où ces installations s'avéreraient insuffisantes, d'autres seraient-elles construites et si oui, où ?
- N/ Avez-vous demandé aux Fédérations Internationales intéressées leurs opinions concernant les questions techniques ?
- O/ Quel sera le village Olympique ? Où sera-t-il situé ?
- P/ De quels logements disposeront les visiteurs ?
- Q/ Quel genre de logements et d'installations comptez-vous mettre à la disposition de la presse ?
- R/ Quel programme culturel proposez-vous ?
- S/ Disposez-vous des installations techniques nécessaires à la retransmission télévisée des Jeux ou seront-elles disponibles au moment voulu ?
- T/ Etes-vous d'accord avec la teneur des règles 21 et 48, aux termes desquelles les recettes brutes des droits de télévision doivent être intégralement versées au C.I.O. qui se chargera de leur répartition ultérieure ?
- U/ Existe-t-il dans votre pays une loi protégeant les emblèmes et les symboles Olympiques ?

NOTE

Répondre le plus simplement possible au présent questionnaire. Il est en effet inutile de préparer une présentation luxueuse. Prière d'envoyer 150 exemplaires de ce questionnaire au Château de Vidy. (français-anglais)

Veuillez, en outre, tenir compte des recommandations suivantes:

- 1/ Durant la réunion au cours de laquelle seront examinés la candidature et le questionnaire, la ville candidate s'abstiendra d'organiser des cocktails, réceptions, etc... avant que les Jeux n'aient été attribués.
- 2/ La délégation présente à ladite réunion ne devra pas se composer de plus de six membres. Au cas où les Jeux vous seraient attribués, ce qui précède est valable pour toute délégation chargée, par la suite, de présenter des rapports au C.I.O.



- 3/ Avant la réunion, les villes ou C.N.O. candidats s'abstiendront d'entrer en contact ou de rendre visite aux membres du C.I.O., que ce soit à titre personnel ou par des voies diplomatiques.
- 4/ Les informations envoyées au C.I.O. incluront uniquement les réponses au questionnaire assorties, le cas échéant, d'un addendum ou d'un corrigendum.
- 5/ La présentation de la candidature, film compris, n'excédera pas 30 minutes.
- 6/ Les questions financières (p. ex. frais par athlète, etc...) seront discutées après la présentation et avant la prise de décision.
- 7/ Nous attirons particulièrement votre attention sur la teneur des règles 21 et 48, ainsi que des règles 25 à 59:  
toutes les conditions doivent être remplies.
- 8/ La coutume veut qu'une Session du C.I.O. ait lieu au moment des Jeux (instructions ci-jointes).

---

A retourner d'ici au 15 janvier 1973 au:

Comité International Olympique  
Château de Vidy

1007-LAUSANNE

/Suisse



## REPONSE

### AU QUESTIONNAIRE EN VUE DE L'ORGANISATION DES JEUX OLYMPIQUES D'HIVER 1976

---

- A/ Rien ne s'oppose dans nos lois, règlements ou usages, à l'entrée, à la libre circulation et à la sortie des sportifs susceptibles de participer aux Jeux Olympiques de 1976.
- B/ Etant donné notre volonté d'autofinancer l'organisation de ces jeux, nous ne sollicitons qu'une aide modérée de notre Gouvernement, plus particulièrement sous forme d'anticipation d'équipements pour la plupart déjà programmés au cours des très prochaines années.
- Les autorités locales sont évidemment d'accord puisque ce sont elles qui posent leur candidature à l'organisation de ces jeux.
- C/ Le Pays du Mont-Blanc garantit que ces jeux seront organisés conformément aux Statuts et règles olympiques.
- D/ Plusieurs Maires des Communes et dirigeants d'organisations sportives du Pays du Mont-Blanc ont suivi plusieurs jeux précédents et connaissent les rapports officiels.
- E/ Le Pays du Mont-Blanc, composé de grandes stations internationales, compte un potentiel humain exceptionnel pour organiser ces jeux.
- F/ Les manifestations internationales importantes, notamment sportives, organisées dans le Pays du Mont-Blanc sont particulièrement nombreuses. Elles vont des premiers Jeux Olympiques d'hiver en 1924 aux championnats du Monde de Ski en 1962, sans oublier les Championnats d'Europe de Patinage Artistique, des compétitions F.I.S. -A- à MEGEVE et à SAINT-GERVAIS, etc...
- G/ Ainsi qu'il est expliqué dans la note, le Pays du Mont-Blanc compte organiser ces Jeux avec les ressources provenant des manifestations elles-mêmes et particulièrement les droits de télévision. Le Gouvernement, certes, sera appelé à nous soutenir, tout spécialement en ce qui concerne certains équipements dont la réalisation sera anticipée sur les programmes. Les seize municipalités constitueront à cet égard un groupement pour la gestion financière, technique et administrative des Jeux du Mont-Blanc.
- H/ La règle devant être l'autofinancement, les versements se feront au prorata des ressources provenant notamment des droits de télévision.
- I/ Les Communes et Stations du Pays du Mont-Blanc sont parmi les plus connues dans le genre dans le monde (Chamonix, Combloux, les Contamines, Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches, etc...), et représentent une population d'environ cinquante mille habitants. Le climat est celui de la montagne, agréable et léger en été, froid en hiver. Les altitudes s'échelonnent, pour les sites olympiques, de 1000 à 1500.

...



Le Pays du Mont-Blanc est le meilleur site qu'on puisse espérer pour organiser des Jeux Olympiques d'hiver.

- J/ Nous proposons la deuxième quinzaine de janvier.
- K/ Nous proposons d'inscrire toutes les disciplines des Jeux d'hiver à l'exception du bob et de la luge à cause des dépenses extrêmement importantes qu'elles imposent.
- L/ Toutes les installations nécessaires aux Jeux existent déjà au Pays du Mont-Blanc, sauf l'anneau de vitesse, qui de toute façon est programmé, et le tremplin de 70 m. qui l'est également.

Un plan des sites est joint à la note de présentation de cette candidature. Il est facile de constater que toutes ces installations sont aisément accessibles, notamment des villages olympiques. En outre, elles sont à faible distance les unes des autres.

- M/ Certaines installations s'avérant insuffisantes seront améliorées afin que techniquement elles respectent les règlements des fédérations internationales. Les dépenses prévues pour les tribunes seront faibles, faisant confiance à la télévision pour faire participer le monde entier aux compétitions sportives.
- N/ Les Fédérations Internationales intéressées n'ont pas encore été consultées étant donné les faibles délais dont nous disposons. Mais les compétitions sportives déjà organisées dans les stations du Mont-Blanc constituent autant d'assurances pour le C.I.O.
- O/ Les villages olympiques seront les stations elles-mêmes.
- P/ Les visiteurs auront à leur disposition une capacité d'hébergement exceptionnellement importante avec hôtels (400), para-hôtellerie, centres collectifs, immeubles locatifs, chalets, etc...
- Q/ Le presse pourra être logée et installée dans des conditions satisfaisantes sur le plan technique et sur celui du confort dans les quatre stations choisies pour être autant de villages olympiques.
- R/ Un Musée International de la Montagne existera en 1976 à Chamonix. Des concerts, suivant la tradition de nos stations, pourront être organisés. Des expositions de peinture pourront être aisément mises sur pied. En outre, un cheminement de sculptures en montagne, constituant un poème dans l'espace, est en voie de réalisation sur la Commune de Passy, précisément au Plateau d'Assy. Des oeuvres majeures exécutées par les plus grands sculpteurs de notre époque y seront exposées à demeure.
- S/ Grâce aux antennes et au faisceau hertzien existant au sommet de l'Aiguille du Midi culminant à 3 800 mètres, nous pourrions retransmettre dans le monde entier les émissions de télévision. D'autre part, un câble co-axial de deux fois 2800 paires, de type international, traverse le Pays du Mont-Blanc, venant de France vers l'Italie. Non seulement la présence de ce câble donnera une capacité téléphonique et télex énorme, mais pourra constituer un appoint intéressant pour la retransmission par câble d'émissions télévisées.



- T/ Un accord devra intervenir avec le C.I.O. en ce qui concerne les droits de télévision. Ceux-ci devront couvrir les dépenses d'organisation.
- U/ Il n'existe malheureusement pas de loi protégeant les emblèmes et les symboles olympiques.



INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE

QUESTIONNAIRE FOR STAGING  
THE 1976 WINTER GAMES.

---

- A/ Are there any laws, customs or regulations in your city or your country that would limit, restrict or interfere with the Games in any way ?
- Free entry must be accorded to teams from all National Olympic Committees recognized by the International Olympic Committee.
- B/ Will you provide evidence from Government and local authorities of their support for the Games.
- C/ Will you guarantee that the Games will be conducted in accordance with Olympic Rules and Regulations, if they are awarded to your city?
- D/ Have you followed the previous Games and studied the official reports?
- E/ Have you an organization with sufficient experience to stage the Games in your selected city?
- F/ Name any other important international event that has been organized in your city.
- G/ How will the Games be financed? Federal, state, municipal, private?
- H/ Are you prepared to deposit an agreed sum each year, which will be forfeited in the event of the cancellation of the Games, but would be credited against gross T.V. rights after the Games.
- I/ Please provide general information about your city, it's size, population, climate, altitude and all reasons why it should be considered as a site for the Winter Olympic Games.
- J/ The Winter Games are confined to ten days. Please give the dates which you propose.
- K/ The Winter Games sports programme is governed by rule 25. Which of them do you envisage?
- L/ What facilities for the Games (stadia, arenas, practice facilities, etc.) are there at present in your city?
- All facilities should be reasonably close together and convenient to the Olympic Village. A plan of the sites showing location should be provided.
- M/ If these facilities are insufficient, will others be provided? Where?
- N/ Have you contacted the International Federations concerned for their views on technical matters?
- O/ What sort of Olympic Village will be provided, and where will it be located?
- P/ What accommodation is there for visitors?



- Q/ What accommodation and facilities do you plan for the Press?
- R/ What fine arts programme do you propose?
- S/ Have you the technical facilities for the T.V. transmission of the Games, or will they be available at the time?
- T/ Have you appreciated rules 21 and 48 regarding T.V. rights in that gross receipts are to be paid to the I.O.C. for subsequent decision.
- U/ Does law protect the Olympic emblems or symbols in your country?



REPLY TO THE QUESTIONNAIRE FOR STAGING  
THE 1976 OLYMPIC GAMES.

---

- A/ We have no laws, customs or regulations preventing the entry, free circulation and exit of the sportsmen admitted to participate in the 1976 Olympic Games.
- B/ Given our will to autofinance the organization of these games, we are only soliciting reasonable aid from our Government, more specifically in the form of anticipated realization of equipment, for the most part already programmed for the course of the very next few years.
- The local authorities obviously agree to support the Games, since it is they who are offering themselves as candidates for the organization of these games.
- C/ The Mont-Blanc region guarantees that these games will be conducted in accordance with the Olympic Rules and Regulations.
- D/ Several Mayors of the communes and leaders of sports organizations in the Mont-Blanc region have followed several previous Games and studied the official reports.
- E/ The Mont-Blanc region, made up of great international resorts, possesses an exceptional human potential to organize these Games.
- F/ Important international events, especially sporting ones, organized in the Mont-Blanc region are particularly numerous. They range from the first Winter Olympic Games in 1924 to the World Ski championships in 1962, not forgetting the European Figure-Skating Championships, the International Ski Federation class A competitions held at MEGEVE and SAINT-GERVAIS, etc...
- G/ As we explain in our memorandum, the Mont-Blanc region plans to organize these games with the proceeds from the events themselves, and in particular the T.V. rights. The Government, to be sure, will be required to support us, especially where certain equipment is concerned, to anticipate the planned realization date. The sixteen municipalities will constitute in this respect a group for the financial, technical and administrative management of the Mont-Blanc Games.
- H/ The rule being autofinancing, payment will be made in proportion to the proceeds arising in particular from T.V. rights.
- I/ The communes and resorts of the Mont-Blanc region are among the best known of their kind in the world (Chamonix, Combloux, les Contamines, Megève, Passy, Saint-Gervais, Sallanches, etc...) and represent a population of some 50 000 people. The climate is that of mountain regions: agreeable and light in summer, cold in winter. The altitudes range, for the Olympic sites, from 1000 to 1500 metres (3300 to 5000 feet). The Mont-Blanc region is the ideal site for Winter Olympic Games.



- J/ We suggest the second fortnight of January.
- K/ We envisage organizing all the winter sports except for bob-sleigh and toboggan in view of the very considerable expenditure that they necessitate.
- L/ All the necessary facilities are already in place in the Mont-Blanc region, except for the speed-circuit, which is planned in any case, and the 70 metre ski-jump, which is being built at present.
- A map of the sites is enclosed with the application memorandum. It is plain to see that all these facilities are easily accessible, in particular from the Olympic Villages. Moreover; they are only a short distance apart.
- M/ Certain facilities which prove to be insufficient will be improved in order to correspond technically to the International Federations' rules. Planned expenditure on stands will be small, as we rely on television's bringing the whole world to participate in the sporting events.
- N/ The International Federations concerned have not yet been consulted, in view of the small amount of time at our disposal. But the sports events already organized in the Mont-Blanc region resorts constitute so many guarantees for the I.O.C.
- O/ The Olympic Villages will be the resorts themselves.
- P/ Visitors will have at their disposition an exceptionally large accommodation range, with hostelry (400 hotels), para-hostelry, group centres apartment blocks for lease, chalets, etc...)
- Q/ The Press can be accommodated quite comfortably, and their technical facilities will be satisfactory, in the four resorts chosen as Olympic Villages.
- R/ In 1976 an International Mountain Museum will have come into being in Chamonix. Concerts, in our resorts' tradition, can be organized. Art exhibitions can easily be mounted. Moreover a sculptural arrangement in the mountain-side, constituting a poem in space, is being realized in the Passy commune, in fact at the Plateau d'Assy. Major works by the greatest sculptors of our time will be on permanent display there.
- S/ Thanks to the aerials and radio relay stations in existence atop the Aiguille du Midi, which culminates at 3800 metres (12 500 feet), we will be able to retransmit the T.V. programmes throughout the world. Also, a co-axial cable of twice 2760 circuits, of international calibre runs across the Mont-Blanc region, linking France and Italy. Not only will the presence of this cable provide an enormous telephone and Telex capacity, but it will also constitute a worthwhile contribution to T.V. cable retransmission.
- T/ An agreement must be reached with the I.O.C. where T.V. rights are concerned. These must cover organizational expenditure.
- U/ There is unfortunately no law protecting Olympic emblems and symbols in France.



4. Documentation sur les stations du  
Pays du Mont-Blanc.

Information on the Mont-Blanc  
region winter sports facilities.



CHAMONIX MONT-BLANC





VUE SUR LES HOUCHES  
ET PISTE VERTE

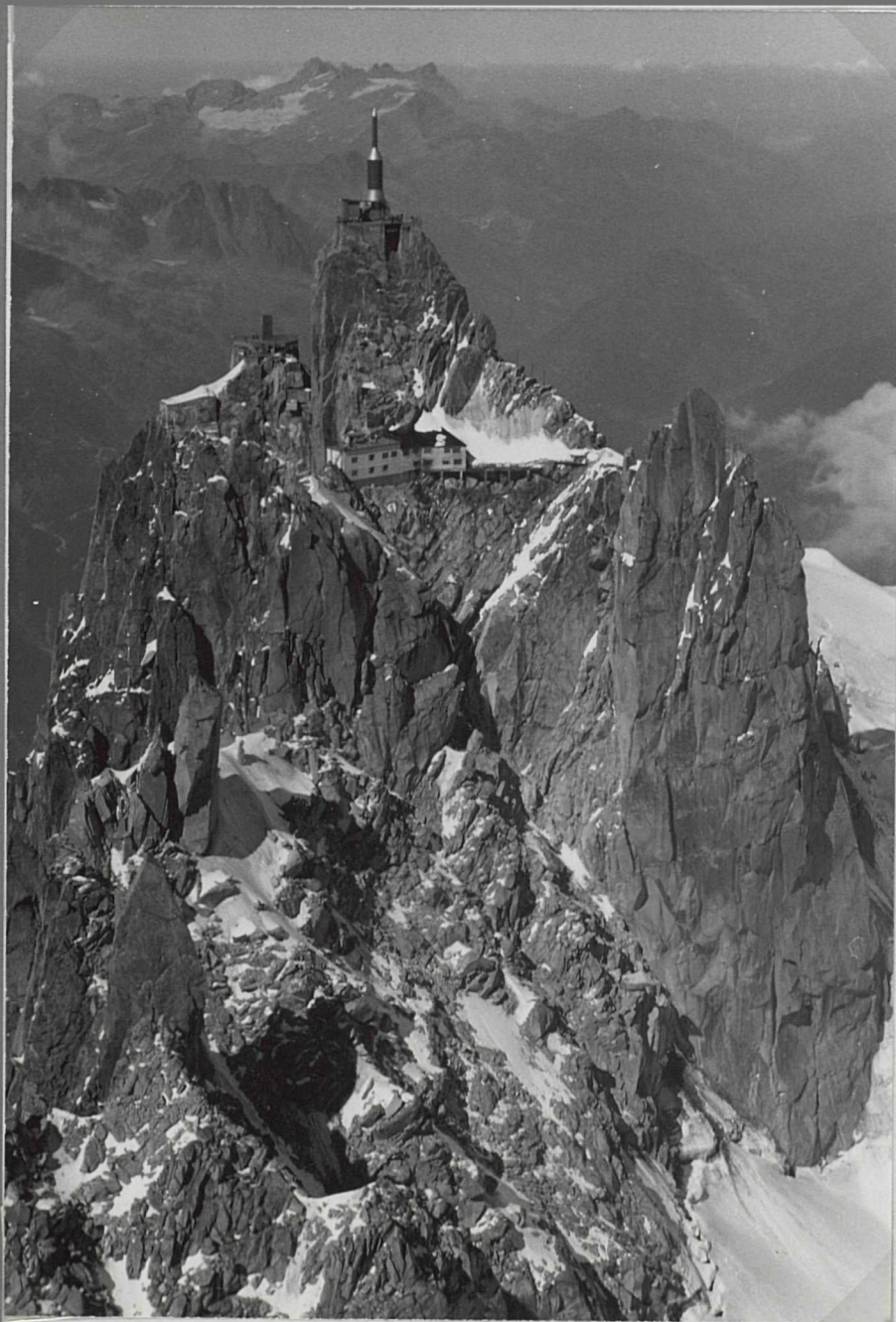
-----  
VIEW OVER LES HOUCHES  
AND THE GREEN RUN  
-----

VUE SUR LE TREMPLIN DE SAUT  
ET LA PISTE DU MONT

-----  
VIEW OVER THE SKI-JUMP  
AND RUN AT THE MONT  
-----







VUE SUR RELAIS

MONDOVISION

AIGUILLE DU MIDI

-----

VIEW OF WORDVISION

TRANSMITTER

AT THE AIGUILLE DU MIDI

-----

VUE DE LA PATINOIRE DE  
CHAMONIX

-----

VIEW OF THE CHAMONIX-  
SKATING-RINK

-----







VUE SUR PISTE DE LOGNAN

-:-:-:-:-

VIEW OVER THE LOGNAN RUN

-:-:-

VUE SUR VILLAGE DU TOUR

-:-:-:-:-

VIEW OF THE VILLAGE OF  
THE TOUR

-:-:-:-





MEGEVE



VUE GENERALE DE LA STATION

GENERAL VIEW OF THE RESORT



TELESKI DE SUPER MEGEVE A ROCHEBRUNE

SUPER MEGEVE TELESKI AT ROCHEBRUNE





VUE DE LA PATINOIRE

VIEW OF THE SKATING RINK



SYMPHONIE DE LUMIERES SUR LA PLACE

DE L' EGLISE  
-:-:-:-:-

SYMPHONY OF LIGHTS ON THE CHURCH SQUARE

-:-:-:-:-





SALLANCHES



VUE SUR LA PLAINE DE SALLANCHES

ET LE MASSIF DU MONT-BLANC

-:-:-:-:-

VIEW OVER THE SALLANCHES PLAIN AND

THE MONT-BLANC MASSIF

-:-:-:-:-





LES CONTAMINES-MONTJOIE



VUE GENERALE DE LA STATION

GENERAL VIEW OF THE RESORT



VUE VERS NOTRE-DAME DE LA GORGE ET LE COL DU BONHOMME

VIEW OF NOTRE DAME DE LA GORGE AND THE COL DU BONHOMME





SAINT-GERVAIS-LES-BAINS





SAINT-GERVAIS - VUE GENERALE  
DE LA STATION

-----  
GENERAL VIEW OF THE RESORT  
-----

VUE SUR LA PISTE DU MONT D'ARBOIS

-----  
VIEW OF THE ARBOIS MONT RUN  
-----





VUE SUR LE BETTEX

=====

VIEW OF LE BETTEX

=====







INTERNATIONAL  
OLYMPIC  
COMMITTEE

## Disclaimer for using IOC publications and e-documents

*“This content (the “Content”) is made available to you (“You”) by the International Olympic Committee (the “IOC”) for non-commercial, educational, research, analysis, review or reporting purposes only. The Content shall not be re-distributed, as made available to you by the IOC, in part or in whole, except to the extent that such content is a derivative work created by You. Re-distribution of compilations of the Content made available to you is expressly excluded. The IOC makes no warranties or representations about and assumes no liability for the information included in the Content, neither its accuracy nor completeness. You agree to indemnify, defend and hold harmless the IOC from and against all claims, losses, expenses, damages and costs, resulting from or arising out of your use or misuse of the Content, or any violation by you of these terms, which shall be governed, interpreted and construed by, under and pursuant to the laws of Switzerland, without reference to its principle of conflict of laws. You agree that any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to the present Licence of Use shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the competent courts in Lausanne, Switzerland.”*